

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

- Kommissionens förordning (EG) nr 1645/97 av den 19 augusti 1997 om rättelse av förordning (EG) nr 1629/97 om fastställande av bidragen för de produkter ur spannmåls- och rissektorn som levereras i form av gemenskaps- eller nationellt livsmedelsbistånd 1
- Kommissionens förordning (EG) nr 1646/97 av den 19 augusti 1997 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 2
- Kommissionens förordning (EG) nr 1647/97 av den 19 augusti 1997 om i vilken utsträckning ansökningar om importrättigheter inlämnade under juli 1997 för unga nötkreatur av hankön avsedda för gödning kan godkännas 4

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Rådet

97/554/EG, Euratom:

- * **Beslut nr 2/97 av associeringsrådet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Rumänien, å andra sidan av den 4 augusti 1997 om antagande av villkor och sätt för Rumäniens deltagande i gemenskapens program för yrkesutbildning, ungdom och utbildning.....** 5

Kommissionen

97/555/EG:

- * **Kommissionens beslut av den 14 juli 1997 om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande cement, byggkalk och andra hydrauliska bindemedel (!)** 9

(!) Text av betydelse för EES

- * Kommissionens beslut av den 14 juli 1997 om förfarande för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande sammansatta system för utvändigt putsbelagd värmeisolerings (1) 14

(1) Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1645/97

av den 19 augusti 1997

om rättelse av förordning (EG) nr 1629/97 om fastställande av bidragen för de produkter ur spannmåls- och rissektorn som levereras i form av gemenskaps- eller nationellt livsmedelsbistånd

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt tredje stycket i artikel 13.2 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽³⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Kommissionens förordning (EG) nr 1629/97⁽⁴⁾ har fastställt bidragen för de produkter ur spannmåls- och rissektorn som levereras i form av gemenskaps- eller nationellt livsmedelsbistånd.

Vid en kontroll har det visat sig att den offentliggjorda versionen inte motsvarar de åtgärder som lades fram för

förvaltningskommitténs yttrande. Det är därför viktigt att rätta den berörda förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 2 i förordning (EG) nr 1629/97 skall ersättas med artikel 2 i den här förordningen.

Artikel 2

För gemenskapens livsmedelsbiståndsverksamhet till Nordkorea fastställs ett bidrag på 367 ecu/ton för produkter med KN-nummer 1006 30.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 20 augusti 1997.

Den skall tillämpas från och med den 15 augusti 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 augusti 1997.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT nr L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EGT nr L 225, 15.8.1997, s. 6.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1646/97

av den 19 augusti 1997

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2375/96⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitik⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av

schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 augusti 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 augusti 1997.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT nr L 325, 14.12.1996, s. 5.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 19 augusti 1997 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land (!)	Schablonvärde vid import
0709 90 79	052	61,8
	999	61,8
0805 30 30	052	63,5
	388	66,9
	524	69,3
	528	56,4
	999	64,0
0806 10 40	052	124,3
	400	189,1
	600	103,7
	624	190,0
	999	151,8
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	388	72,3
	400	61,0
	508	60,2
	512	27,9
	524	63,4
	528	57,8
	804	68,5
	999	58,7
	052	71,0
0808 20 57	388	45,4
	512	85,1
	528	41,9
	999	60,9
0809 30 41, 0809 30 49	052	79,2
	999	79,2
0809 40 30	052	51,6
	064	68,0
	066	52,8
	624	250,3
	999	105,7

(!) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 68/96 (EGT nr L 14, 19.1.1996, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1647/97

av den 19 augusti 1997

om i vilken utsträckning ansökningar om importrättigheter inlämnade under juli 1997 för unga nötkreatur av hankön avsedda för gödning kan godkännas

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1376/97 av den 17 juli 1997, om inrättande och förvaltning av en tullkvot för import av unga handjur av nötkreatur avsedda för gödning (1 juli 1997–30 juni 1998)⁽¹⁾, särskilt artikel 4.4 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 1376/97, artikel 1.1 i denna, fastställs det antal unga nötkreatur av hankön som kan importeras enligt särskilda villkor under perioden 1997/98. Ansök-

ningar om importrättigheter medför utfärdande av licenser i enlighet med bestämmelserna i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Alla ansökningar om importrättigheter som lämnats in i alla andra medlemsstater utom Italien och Grekland i enlighet med artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1376/97 skall beviljas för 0,617 % av de begärda kvantiteterna.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 augusti 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 augusti 1997.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 189, 18.7.1997, s. 3.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

BESLUT nr 2/97 AV ASSOCIERINGSRÅDET
MELLAN EUROPEISKA GEMENSKAPERNA OCH DERAS MEDLEMSSTATER,
Å ENA SIDAN, OCH RUMÄNIEN, Å ANDRA SIDAN

av den 4 augusti 1997

om antagande av villkor och sätt för Rumäniens deltagande i gemenskapens
program för yrkesutbildning, ungdom och utbildning

(97/554/EG, Euratom)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Rumänien, å andra sidan⁽¹⁾,

med beaktande av tilläggsprotokollet till Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Rumänien, å andra sidan, angående Rumäniens deltagande i gemenskapens program⁽²⁾, särskilt artiklarna 1 och 2 i detta, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 1 i tilläggsprotokollet får Rumänien delta i gemenskapens ramprogram, särskilda program, projekt eller andra åtgärder, bland annat inom områdena yrkesutbildning, ungdom och utbildning.

Enligt artikel 2 i tilläggsprotokollet skall villkor och sätt för Rumäniens medverkan i de verksamheter som avses i artikel 1 beslutas av associeringsrådet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Rumänien skall delta i Europeiska gemenskapens program Leonardo da Vinci, Ungdom för Europa och

Sokrates enligt de villkor och på de sätt som anges i bilagorna I och II, vilka utgör en integrerad del av detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut skall gälla under giltighetstiden för programmen Leonardo da Vinci, Ungdom för Europa och Sokrates.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den första dagen i den månad som följer på dess antagande.

Utfärdat i Bryssel den 4 augusti 1997.

På associeringsrådets vägnar

J. POOS

Ordförande

⁽¹⁾ EGT nr L 357, 31.12.1994, s. 2.

⁽²⁾ EGT nr L 317, 30.12.1995, s. 40.

BILAGA I

VILLKOR OCH SÄTT FÖR RUMÄNIENS DELTAGANDE I PROGRAMMEN LEONARDO DA VINCI, UNGDOM FÖR EUROPA OCH SOKRATES

1. Rumänien skall delta i alla verksamheter inom programmen Leonardo da Vinci, Ungdom för Europa och Sokrates (nedan kallade "programmen") i enlighet med de mål, kriterier, förfaranden och tidsfrister som anges i rådets beslut 94/819/EG om upprättande av ett åtgärdsprogram för genomförandet av en yrkesutbildningspolitik för Europeiska gemenskapen i Europaparlamentets och rådets beslut nr 818/95/EG om antagande av tredje fasen av programmet Ungdom för Europa och i Europaparlamentets och rådets beslut nr 819/95/EG om upprättande av gemenskapens åtgärdsprogram Sokrates, om inte annat anges i detta beslut.
2. — Villkoren för ingivande, bedömning och urval av ansökningar avseende berättigade institutioner, organisationer och enskilda i Rumänien skall vara desamma som för berättigade institutioner, organisationer och enskilda inom gemenskapen.
— Språkutbildningsaktiviteter inom programmen avser endast gemenskapens officiella språk. I undantagsfall kan även andra språk godtas om programmets genomförande kräver det.
3. I syfte att säkerställa programmets gemenskapsdimension krävs att tvärnationella projekt och aktiviteter som föreslås av Rumänien omfattar ett minsta antal parter från gemenskapens medlemsstater. Detta minsta antal kommer att bestämmas inom ramen för programmets genomförande, med beaktande av de olika aktiviteternas natur, antalet parter i ett visst projekt och antalet länder som deltar i programmet. Projekt och aktiviteter som genomförs av Rumänien och EFTA- eller EES-länderna eller tredje land, inklusive länder som har associeringsavtal med gemenskapen för vilka deltagande i programmen står öppet, skall inte vara berättigade till ekonomiskt stöd från gemenskapen.
4. I enlighet med villkoren i relevanta bestämmelser i besluten om Leonardo da Vinci, Ungdom för Europa och Sokrates skall Rumänien tillhandahålla lämpliga strukturer och mekanismer på nationell nivå och vidta alla andra åtgärder för att åstadkomma nationell samordning och organisation av programmets genomförande.
5. Rumänien skall varje år betala ett bidrag till Europeiska gemenskapernas allmänna budget för att täcka kostnader för landets deltagande i programmen. (Se bilaga II.)
Det åligger associeringskommittén att anpassa detta bidrag om det är nödvändigt.
6. Gemenskapernas medlemsstater och Rumänien skall inom ramen för befintliga bestämmelser göra allt för att underlätta fri rörlighet och vistelse för studenter, lärare, universitetens administrativa personal, ungdomar och andra som reser mellan Rumänien och gemenskapens medlemsstater i syfte att delta i verksamheter som omfattas av detta beslut.
7. Utan att det påverkar kommissionens och Europeiska gemenskapernas revisionsrätts ansvarsområden i fråga om uppföljning och utvärdering av programmen (artiklarna 10, 9 respektive 8) i besluten om Leonardo da Vinci, Ungdom för Europa och Sokrates, skall Rumäniens deltagande i programmen kontinuerligt följas upp inom ramen för ett partnerskap mellan Rumänien och Europeiska gemenskapernas kommission. Rumänien skall till kommissionen överlämna nödvändiga rapporter och skall delta i alla andra särskilda åtgärder som gemenskapen vidtar i detta sammanhang.
8. Utan att det påverkar de förfaranden som nämns i artikel 6 i beslutet om Leonardo da Vinci, i artikel 6 i beslutet om Ungdom för Europa och i artikel 4 i beslutet om Sokrates, skall Rumänien inbjudas till samordningsmöten rörande varje fråga som gäller genomförandet av beslutet, före kommittéernas ordinarie möten. Kommissionen skall informera Rumänien om resultaten av de ordinarie mötena.
9. Det språk som skall användas i samband med ansökningsförfarandet, kontrakten, de rapporter som skall framläggas och andra administrativa aspekter på programmen, skall vara ett av gemenskapens officiella språk.

*BILAGA II***RUMÄNIENS EKONOMISKA BIDRAG TILL LEONARDO DA VINCI, SOKRATES OCH UNGDOM FÖR EUROPA****1. Rumäniens ekonomiska bidrag skall täcka**

- bidrag eller annat ekonomiskt stöd som inom programmets ram ges rumänska deltagare,
- i förekommande fall, ekonomiskt stöd från programmen till de nationella programkontorens verksamhet,
- ytterligare administrativa kostnader för kommissionens programförvaltning vilka uppkommer till följd av Rumäniens deltagande.

2. För varje budgetår gäller att det sammanlagda beloppet av bidrag eller annat ekonomiskt stöd som rumänska deltagare och Rumäniens nationella programkontor får från programmen, skall inte överstiga det bidrag som Rumänien betalar, efter avdrag för ytterligare administrativa kostnader.

Om det bidrag som Rumänien betalar till Europeiska gemenskapernas budget efter avdrag för ytterligare administrativa kostnader skulle vara högre än det sammanlagda beloppet av bidrag eller annat ekonomiskt stöd som rumänska mottagare och de nationella programkontoren får från programmen, skall kommissionen överföra saldot till nästa budgetår, varefter det skall dras av från påföljande års bidrag. Om ett sådant saldo skulle finnas kvar när programmen avslutas skall motsvarande belopp återbetalas till Rumänien.

3. Leonardo da Vinci

Rumäniens årliga bidrag kommer att vara 4 500 000 ecu från och med år 1997. Av denna summa kommer ett belopp på 300 000 ecu att användas för att täcka ytterligare administrativa kostnader för kommissionens programförvaltning vilka uppkommer till följd av Rumäniens deltagande.

4. Sokrates

Rumäniens bidrag kommer att vara:

- 3 481 000 ecu år 1997 för deltagande i kapitel II (skolutbildning, Comenius) och kapitel III (övergripande åtgärder). Av denna summa kommer ett belopp på 228 000 ecu att användas för att täcka ytterligare administrativa kostnader för kommissionens programförvaltning vilka uppkommer till följd av Rumäniens deltagande.
- 7 911 000 ecu år 1998 och år 1999 för deltagande i hela Sokratesprogrammet, inklusive kapitel I (Erasmus). Av denna summa kommer ett belopp på 518 000 ecu att användas för att täcka ytterligare administrativa kostnader för kommissionens programförvaltning vilka uppkommer till följd av Rumäniens deltagande.

5. Ungdom för Europa

Rumäniens årliga bidrag kommer att vara:

- 575 000 ecu år 1997 för deltagande i åtgärd A.I. och B.I. Av denna summa kommer ett belopp på 40 000 ecu att användas för att täcka ytterligare administrativa kostnader för kommissionens programförvaltning vilka uppkommer till följd av Rumäniens deltagande.
- 725 000 ecu år 1998 och 1 332 000 ecu år 1999 för deltagande i programmets alla åtgärder utom åtgärd D. Av dessa summor kommer ett belopp på 50 000 ecu år 1998 och 80 000 ecu år 1999 att användas för att täcka ytterligare administrativa kostnader för kommissionens programförvaltning vilka uppkommer till följd av Rumäniens deltagande.

6. Den budgetförordning som gäller för Europeiska gemenskapernas allmänna budget skall tillämpas bland annat för förvaltningen av Rumäniens bidrag.

Sedan detta beslut trätt i kraft och i början av varje år skall kommissionen sända Rumänien en begäran om medel i överensstämmelse med landets bidrag för de kostnader som avses enligt beslutet.

Detta bidragsbelopp skall uttryckas i ecu och betalas till ett av kommissionens ekukonton i bank.

Rumänien skall betala sitt bidrag för de årliga kostnader som avses i detta beslut i enlighet med begäran om medel och senast tre månader efter det att begäran om medel har avsänts. Förseningar i betalningen av bidraget skall leda till att Rumänien betalar ränta på det återstående beloppet från den sista betalningsdagen. Räntesatsen skall motsvara den räntesats som används av Europeiska fonden för monetärt samarbete under den månad då den sista betalningsdagen infaller för dess transaktioner i ecu⁽¹⁾, plus 1,5 procentenheter.

7. Rumänien skall betala de ytterligare administrativa kostnader som avses i punkterna 3, 4 och 5 ur sin statsbudget.
8. Rumänien skall betala 20 procent, 59 procent respektive 60 procent av återstoden av kostnaderna för sitt deltagande i programmen ur sin statsbudget för år 1997, år 1998 och år 1999.

I enlighet med de gängse förfarandena för förvaltningen av PHARE skall återstående 80 %, 41 % och 40 % betalas ur Rumäniens vägledande nationella program inom ramen för PHARE åren 1997, 1998 och 1999.

⁽¹⁾ Räntesatsen publiceras en gång i månaden i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*, C-serien.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 14 juli 1997

om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande cement, byggkalk och andra hydrauliska bindemedel

(Text av betydelse för EES)

(97/555/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 89/106/EEG av den 21 december 1988 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om byggprodukter⁽¹⁾, ändrat genom direktiv 93/68/EEG⁽²⁾, särskilt artikel 13.4 i detta, och

med beaktande av följande:

Kommissionen skall välja det av de två förfaranden, enligt artikel 13.3 i direktiv 89/106/EEG, för bestyrkande av överensstämmelse av en produkt, som är "minst betungande och samtidigt förenligt med kraven på säkerhet". Detta innebär att det är nödvändigt att besluta om en tillverkningskontroll i fabriken under tillverkarens ansvar är nödvändig och tillräcklig för bestyrkande av överensstämmelse för en bestämd produkt eller produktgrupp, eller om det av orsaker som rör uppfyllandet av de kriterier som avses i artikel 13.4 krävs att ett godkänt certifieringsorgan deltar.

Enligt artikel 13.4 krävs att det förfarande som sålunda bestämts anges i uppdragen och i de tekniska specifikationerna. Det är därför önskvärt att definiera de produkter eller produktgrupper som används i uppdragen och i de tekniska specifikationerna.

De två förfarandena i artikel 13.3 beskrivs i detalj i bilaga III till direktiv 89/106/EEG. Det är därför nödvändigt att, i enlighet med bilaga III, klart specificera de metoder genom vilka de två förfarandena skall genomföras för varje produkt eller produktgrupp, eftersom bilaga III anger att vissa system i första hand skall användas.

Det förfarande som avses i artikel 13.3 a motsvarar de system som anges i första alternativet utan fortlöpande övervakning, andra och tredje alternativen i punkt 2 ii i bilaga III, och det förfarande som avses i artikel 13.3 b motsvarar de system som anges i punkterna 2 i i bilaga III och i första alternativet med fortlöpande övervakning i punkt 2 ii i bilaga III.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga byggkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de produkter och produktgrupper som anges i bilaga I skall överensstämmelsen bestyrkas genom ett förfarande där tillverkaren ensam ansvarar för ett tillverkningskontrollsystem i fabriken som säkerställer att produkten överensstämmer med de tillämpliga tekniska specifikationerna.

Artikel 2

För de produkter som anges i bilaga II skall överensstämmelsen bestyrkas genom ett förfarande där, förutom ett tillverkningskontrollsystem i fabriken som sköts av tillverkaren, även ett godkänt certifieringsorgan deltar vid bedömningen och övervakningen av tillverkningskontrollen eller av själva produkten.

Artikel 3

Förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse enligt bilaga III skall anges i uppdragen för harmoniserade standarder.

⁽¹⁾ EGT nr L 40, 11.2.1989, s. 12.

⁽²⁾ EGT nr L 220, 30.8.1993, s. 1.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 14 juli 1997.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

*BILAGA I***Byggkalk, inbegripet:**

Normalkalk
Dolomitkalk
Hydraulisk kalk

*BILAGA II***Vanliga cementtyper:**

Portlandcement

Sammansatt portlandcement: (portland-slaggcement: A-S och B-S, portland-silikastoftcement: A-D, portland-puzzolancement: naturliga puzzolaner A-P, naturliga puzzolaner B-P, industriella puzzolaner A-Q och industriella puzzolaner B-Q, portland-flygaskacement: kiselsyrarhaltig A-V, kiselsyrarhaltig B-V, kalkhaltig A-W och kalkhaltig B-W, portlandcement med bränd skiffer: A-T och B-T, portland-kalkstencement: A-L och B-L, portland-kompositcement: A-M och B-M)

Slaggcement: A, B och C

Puzzolancement: A och B

Kompositcement: A och B

Specialcement, inbegripet:

Cement med begränsad värmeutveckling

Sulfatbeständigt cement

Vitcement

Havsvattenbeständigt cement

Lågalkaliskt cement

Kalciumaluminatcement**Murcement**

Hydrauliska bindemedel för vägar

BILAGA III

PRODUKTGRUPP

CEMENT, BYGGKALK OCH ANDRA HYDRAULISKA BINDEMEDEL

System för bestyrkande av överensstämmelse

För den eller de produkter och det eller de användningsområden som anges nedan skall CEN/CENELEC specificera följande system för bestyrkande av överensstämmelse i den/de relevanta harmoniserade standarden/standarderna:

Produkt(er)	Användning	Nivå(er) eller klass(er) (brandmotstånd)	System för bestyrkande av överensstämmelse
Vanliga cementtyper, inbegripet: — Portlandcement — Sammansatt portlandcement: Portland-slaggcement Portland-silikastoftcement Portland-puzzolancement Portland-flygaskacement Portlandcement med bränd skiffer Portland-kalkstencement Portland-kompositcement — Slaggcement — Puzzolancement — Kompositcement	Beredning av betong, murbruk, puts och andra beredningar för byggnad och för tillverkning av byggprodukter	—	1 +
Specialcement, inbegripet: — Cement med begränsad vär- meutveckling — Sulfatbeständigt cement — Vitcement — Havsvattenbeständigt cement — Lågalkaliskt cement		—	1 +
Kalciumaluminatcement		—	1 +
Murcement		—	1 +
Byggkalk, inbegripet: — Kalciumkalk — Dolomitkalk — Hydraulisk kalk		—	2
Hydrauliska bindemedel för vägar	Beredning av betong, murbruk, injekteringsbruk och andra bland- ningar för stabilisering av vägund- erbyggnader	—	2 +

System 1 +: Se bilaga III.2 i till direktiv 89/106/EEG, med sückprov som tagits i fabriken.

System 2: Se bilaga III.2 ii till direktiv 89/106/EEG, första alternativet, inbegripet certifiering av fabriken tillverkningskontroll av ett erkänt organ (utan fortlöpande övervakning, bedömning och godkännande).

System 2 +: Se bilaga III.2 ii till direktiv 89/106/EEG, första alternativet, inbegripet certifiering av fabriken tillverkningskontroll av ett erkänt organ på grundval av organets fortlöpande övervakning, bedömning och godkännande.

Specifikationen för systemet skall vara så utformad att den kan tillämpas även när prestanda inte behöver fastställas för viss egenskap, på grund av att minst en medlemsstat saknar bestämmelser för egenskapen i fråga (se artikel 2.1 direktiv 89/106/EEG och i tillämpliga fall klausul 1.2.3 i tillämpningsdokumenten). I dessa fall skall kontroll av egenskapen i fråga inte påtvingas tillverkaren om denna inte önskar ange produktens prestanda i detta avseende.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 14 juli 1997

om förfarande för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande sammansatta system för utvändigt putsbelagd värmeisolering

(Text av betydelse för EES)

(97/556/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 89/106/EEG av den 21 december 1988 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om byggprodukter⁽¹⁾, ändrat genom direktiv 93/68/EEG⁽²⁾, särskilt artikel 13.4 i detta, och

med beaktande av följande:

Kommissionen skall välja det av de två förfaranden, enligt artikel 13.3 i direktiv 89/106/EEG, för bestyrkande av överensstämmelse av en produkt, som är "minst betungande och samtidigt förenligt med kraven på säkerhet". Detta innebär att det är nödvändigt att besluta om huruvida tillverkningskontroll i fabriken under tillverkarens ansvar är nödvändig och tillräcklig för bestyrkande av överensstämmelse för en bestämd produkt eller produktgrupp, eller om det av orsaker som rör uppfyllandet av de kriterier som avses i artikel 13.4 krävs att ett godkänt certifieringsorgan deltar.

Enligt artikel 13.4 krävs att det förfarande som sålunda bestämts anges i uppdragen och i de tekniska specifikationerna. Det är därför önskvärt att definiera de produkter eller produktgrupper som används i uppdragen och i de tekniska specifikationerna.

De två förfarandena i artikel 13.3 beskrivs i detalj i bilaga III till direktiv 89/106/EEG. Det är därför nödvändigt att, i enlighet med bilaga III, klart specificera de metoder genom vilka de två förfarandena skall genomföras för varje produkt eller produktgrupp, eftersom bilaga III anger att vissa system i första hand skall användas.

Det förfarande som avses i artikel 13.3 a motsvarar de system som anges i första alternativet utan fortlöpande övervakning, andra och tredje alternativen i punkt 2 ii i

bilaga III och det förfarande som avses i artikel 13.3 b motsvarar de system som anges i punkterna 2 i i bilaga III och i första alternativet med fortlöpande övervakning i punkt 2 ii i bilaga III.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga byggkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de produkter som anges i bilaga I skall överensstämmelsen bestyrkas genom ett förfarande där, förutom ett tillverkningskontrollsystem i fabriken som sköts av tillverkaren, även ett godkänt certifieringsorgan deltar vid bedömningen och övervakningen av tillverkningskontrollen eller av själva produkten.

Artikel 2

Förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse enligt bilaga II skall anges i uppdragen för riktlinjer för europeiskt typgodkännande.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 14 juli 1997.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 40, 11.2.1989, s. 12.

⁽²⁾ EGT nr L 220, 30.8.1993, s. 1.

BILAGA I

Sammansatta system för utvändigt putsbelagd värmeisolering som består av produkter vilka är klassificerade enligt brandklass A ⁽¹⁾, B ⁽¹⁾ eller C ⁽¹⁾, samt A (utan föregående provning), D, E eller F för ytterväggar som omfattas av brandsäkerhetsföreskrifter samt motsvarande system för ytterväggar som inte omfattas av brandsäkerhetsföreskrifter.

Sammansatta system för utvändigt putsbelagd värmeisolering som består av produkter vilka är klassificerade enligt brandklass A ⁽²⁾, B ⁽²⁾ eller C ⁽²⁾ för ytterväggar som omfattas av brandsäkerhetsföreskrifter.

⁽¹⁾ Material vilkas reaktion vid brandpåverkan inte är benägna att förändras under produktionsprocessen.

⁽²⁾ Material vilkas reaktion vid brandpåverkan är benägna att förändras under produktionsprocessen.

BILAGA II

PRODUKTFAMILJ

SAMMANSATTA SYSTEM FÖR UTVÄNDIG PUTSBELAGD VÄRMEISOLERING (1/1)

System för bestyrkande av överensstämmelse

För den/de produkter och det/de användningsområde(n) som anges nedan skall Europeiska standardiseringsorganisationen/Europeiska standardiseringsorganisationen inom elområdet (CEN/Cenelec) specificera följande system för bestyrkande av överensstämmelse i tillämplig riktlinje för europeiskt tekniskt godkännande:

Produkt(er)	Användningsområde(n)	Nivå/er eller klass/er (Reaktion vid brandpåverkan)	System för bestyrkande av överensstämmelse
Sammansatta system för utvärdig putsbelagd värmeisolering	ytterväggar som omfattas av brandsäkerhetsföreskrifter	A ⁽¹⁾ -B ⁽¹⁾ -C ⁽¹⁾	1
		A ⁽²⁾ -B ⁽²⁾ -C ⁽²⁾ A utan föregående provning D-E-F	2+
	ytterväggar som inte omfattas av brandsäkerhetsföreskrifter	alla	2+

System 1: Se bilaga III punkt 2 i till direktiv 89/106/EEG, utan revisionsprovning av stickprov.

System 2+: Se bilaga III punkt 2 ii till direktiv 89/106/EEG, första alternativet, inbegripet certifiering av fabriken tillverkningskontroll av ett erkänt organ på grundval av organets fortlöpande övervakning, bedömning och godkännande.

⁽¹⁾ Material vilkas reaktion vid brandpåverkan inte är benägna att förändras under produktionsprocessen.

⁽²⁾ Material vilkas reaktion vid brandpåverkan är benägna att förändras under produktionsprocessen.

Specifikationen för systemet skall vara så utformad att den kan tillämpas även när prestanda inte behöver framställas för en viss egenskap, på grund av att minst en medlemsstat saknar bestämmelser för egenskapen i fråga (se artikel 2.1 i direktiv 89/106/EEG och i tillämpliga fall klausul 1.2.3 i tillämpningsdokumenten). I dessa fall skall kontroll av egenskapen i fråga inte påtvingas tillverkaren om denna inte önskar ange produktens prestanda i detta avseende.